



我的第一本世界文学名著

格林童话

Grimm's Fairy Tales

【德】雅各布·格林

威廉·格林 编

杨武能 译



我的第一本世界文学名著

格林童话

豪夫童话

安徒生童话

王尔德童话

克雷洛夫寓言

莱辛寓言

伊索寓言

希腊神话

一千零一夜

小王子

远大前程

马丁·伊登

童年·在人间·我的大学

斯巴达克斯

笑面人

尼尔斯骑鹅旅行记

哈克贝利·费恩历险记

基督山伯爵

汤姆叔叔的小屋

苦儿流浪记

我的第一本世界文学名著

巴黎圣母院

钢铁是怎样炼成的

金银岛

汤姆·索亚历险记

简·爱

悲惨世界

爱的教育

鲁宾逊漂流记

八十天环游地球

好兵帅克

安娜·卡列尼娜

傲慢与偏见

红与黑

呼啸山庄

蝴蝶梦

九三年

乱世佳人

苔丝

堂吉珂德

白鲸



我的第一本
世界文学名著

格林童话

Grimm's Fairy Tales

【一】

白雪公主

小红帽

灰姑娘

睡美人

青蛙王子

渔夫和金鱼

糖果屋

三只小猪

狼和七只小羊

狼外婆

狼和羊

狼和狐狸

狼和狮子

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

狼和狗

狼和猫

狼和鸡

狼和鸭

狼和鹅

狼和牛

狼和马

狼和驴

狼和骡

狼和猪

图书在版编目(CIP)数据

格林童话 / (德) 格林 (Grimm, J.), (德) 格林 (Grimm, W.) 著; 杨武能译. — 南昌: 二十一世纪出版社, 2008. 7

(我的第一本世界文学名著)

ISBN 978-7-5391-4266-1

I. 格… II. ①格…②格…③杨… III. 童话—作品集—德国—近代 IV. I516.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第087539号

格林童话 [德]雅各布·格林 威廉·格林 编 杨武能 译

责任编辑 林 云 杨 华 孙 淑 慧

组稿编辑 凌 云

编辑统筹 唐 婷 朱 子

特约编辑 残 枫 珊瑚虫●

封面作者 梁 暄 茗

插图作者 呀 呀

出版发行 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 邮编330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张 秋 林

经 销 新华书店

印 刷 北京中科印刷有限公司

开 本 787mm×1168mm 1/32

版 次 2008年9月第1版 2008年9月第1次印刷

字 数 110千字

印 张 7

书 号 ISBN 978-7-5391-4266-1

定 价 13.00元

(如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-6524997)



黑森林里的白雪公主

— 苇

导
读

003

《格林童话》是德国文苑中的一颗璀璨的明珠，更是瑰丽多彩的世界童话王国中一束争奇斗妍的奇葩。自1812年出版以来，《格林童话》已经以一百四十余种文字在世界各地广为流传，其中像《青蛙王子》、《灰姑娘》、《白雪公主》、《睡美人》等都是大家耳熟能详的名篇，天真可爱的小红帽、白雪公主和七个小矮人、幸运的灰姑娘、渔夫和金鱼、青蛙王子……也都成为人们心目中的“明星”，他们的故事被多次改编成各种戏剧、歌剧和芭蕾舞剧，被拍成电影和电视剧，在世界的每个角落里不断上演，把美好和善良带个一代又一代的孩子们。可以说，《格林童话》以一种特有的文学风格传遍了世界每个角落；它的影响超越了它的国界，也超越了它的时代。

尽管这本书最初出版的时候叫做《儿童与家庭童话集》，

因为它是欧洲千百年来广为流传的民间童话的合集，但是后来人们还是坚持把它叫做《格林童话》，以纪念和感谢搜集、整理、加工这些民间童话的格林兄弟。格林兄弟，是指哥哥雅科布·格林（1785～1863）和弟弟威廉·格林（1786～1859），他们都是德国民间文学搜集整编者和著名童话作家。

《格林童话》作为欧洲的民间童话大全，很突出地反映了欧洲人的质朴、幽默、机智和勇敢，反映了他们对美、爱和善良的追求和向往，对人性的丑恶、虚伪的嘲笑和厌恶。作为生长在大森林和大草原的欧洲内陆民族的童话故事，阴暗的黑森林、饿狼、巫婆、幽灵和强盗等邪恶形象便不断出现在故事之中，与继母、凶暴昏昧的国王等一起成为毁灭美、善的力量。而在这个背景中，美丽纯洁的公主、单纯可爱的小女孩、勇敢的猎人、智慧的手艺人、善良的小精灵、小动物、仙女和忠心而呆傻的巨人等则表现出了不畏强暴、勇于追求美好事物、坚信美必战胜丑恶、乐观智慧等美好品质。

这些童话大多情节简单、好人坏人形象分明，情节上会有一些悬念和波折，最终好人战胜坏人，王子救回公主。这样的故事特别适合儿童的阅读心理，很容易抓住他们的注意力。在这个过程中，高大英俊的王子等好人一开始就要面对很大的困难，然后要勇敢地踏上克服困难的征程，最后以自己的毅力、智慧、爱和勇气打败坏人，得到公主或实现美好的目标。

《格林童话》保留了欧洲原始童话的本色：单纯、明晰、



稚拙，经常反复插入民歌、儿歌，因此十分符合儿童的心理特征，易于小读者们理解和欣赏。



黑森林里的白雪公主	003	小红帽	086
青蛙王子	008	布来梅市的乐师	090
傻大胆学害怕	014	桌子、金驴和棒子	094
十二兄弟	024	大拇指儿	106
小弟弟和小姐姐	030	六只天鹅	113
莴苣姑娘	037	玫瑰公主	119
亨塞尔与格莱特	042	白雪公主	123
渔夫和他的妻子	051	六好汉走遍天下	134
勇敢的小裁缝	061	狮子和会唱会跳的百灵鸟	140
灰姑娘	070	年轻的巨人	147
霍勒太太	079	玻璃瓶中的妖怪	155
七只乌鸦	083	魔鬼的邋遢兄弟	160

熊皮人.....	164
聪明的小裁缝	170
蓝灯.....	174
无畏的王子.....	179
思默里山.....	185
白雪与红玫.....	188
林中小屋.....	195
矮人的礼物.....	202
鼓手.....	205
穿靴子的猫.....	215





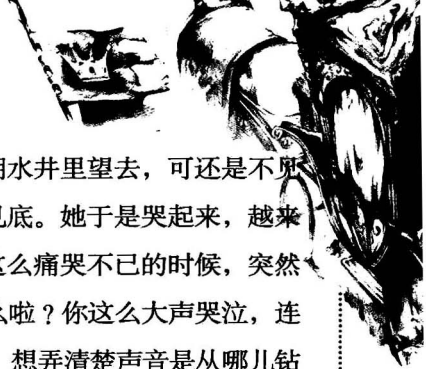
青蛙王子

008

很久很久以前，那时的人们总能将自己的愿望变成现实。就在那个令人非常羡慕的时代中，有一位英俊、潇洒的国王，他有几个长得很漂亮、迷人的女儿。其中长得最漂亮的是那个小女儿，美若仙女，让人称赞不已，就连见多识广的太阳见了都很惊讶她的美丽。

国王的宫殿附近有一片茂密、幽静的大森林。森林中有一株年纪很大的老菩提树，树下有一口深水井。天气很热的时候，小公主常常到森林里去，坐在清凉的井边乘凉，要是感到无聊了，她就取出一个金球来，把它抛到空中然后又接住地来回玩。这个金球就成了她最心爱的玩具。

可是有一次，公主刚玩金球时，伸出手去接金球，球却没落进她的小手中，而是掉到地上，一滚滚到水井里去了，金球



消失得无影无踪。小公主两眼赶紧朝水井里望去，可还是不见金球的影儿，因为那水井深得看不见底。她于是哭起来，越来越响，哭得伤心到了极点。就在她这么痛哭不已的时候，突然听见有谁在喊她：“公主，你这是怎么啦？你这么大声哭泣，连石头也会心疼的。”小公主四处张望，想弄清楚声音是从哪儿钻出来的，却突然发现一只青蛙，从井的水里伸出它那丑陋的大脑袋。

“哎，原来是你呀，青蛙水手，”她说，“我在这儿哭，是因为我的金球掉进井里去了。”

“别难过，别哭了，”青蛙答道，“我想我有办法帮助你。可要是我把你的金球给捞上来了，你拿什么报答我呢？”

“如果你真的帮我找回金球，你要什么我都会答应你啊，亲爱的青蛙，”小公主说，“我可以把我的衣服啦，我的珍珠、宝石啦，还有我头上戴的这顶金冠都给你。”

“你的衣服、你的珍珠宝石和你的金冠，我统统不想要，”青蛙回答，“可要是你喜欢我，就让我做你的朋友，陪你一起玩儿，和你同坐在一张小餐桌旁，同用你的金盘子吃东西，从你的小杯子中喝酒。晚上，我还要和你一起睡你的小床，享受和他人不一样的富贵生活。要是你答应这一切，我就愿意跳到水中去，把金球给你捞上来。”

“好吧，”小公主说，“我答应你的这些要求，只要你替我找回金球。”她的话虽然嘴上这么说，可她心里却不想这样做。她在想：你这只又丑又傻的青蛙吹什么牛！你只配和别的青蛙一起蹲在井里呱呱地叫，做不了任何人的朋友。

青蛙得到了小公主的许诺，就把脑袋往水里一沉，潜入井水中，不一会儿工夫它从水底游到水面上来，嘴里还衔着金球。接着，它把球吐在老菩提树下的草地上。小公主见到自己心爱的玩具，顿时蹦起来，心里别提有多高兴，可她一拾起球就飞快地跑了。

“等一等！等一等！”青蛙大声喊叫，“你必须把我一起带上，我可跑不了你那么快呀！”

任凭青蛙在后面呱呱呱地拼命叫喊，可是一点用也没有。公主不听它的，头也不回地跑回家，不一会儿便把可怜的青蛙给忘记啦。青蛙只好无精打采地跳回到它的深水井里去。

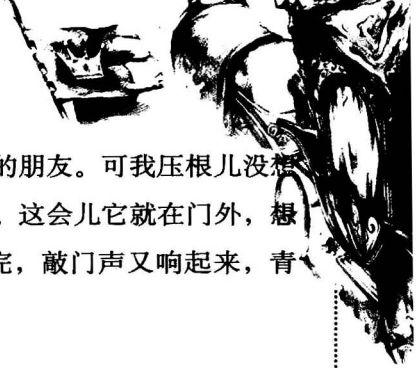
第二天，小公主跟国王和大臣们一起坐在餐桌旁边，正从她的小金盘子里拿东西吃哩，忽然听见啪啦啪啦地响，从大理石台阶下爬上一个什么东西来，它到了台阶上的门外面便一边敲门一边喊：“小公主，快给我开门。”小公主跑过去，想看谁在外边叫门，她打开门一看却见那只青蛙蹲在门前呱呱地冲她说话。她赶紧关上门，坐回到自己的桌子边，心里“突、突”地跳着，害怕极了。

国王见她心慌意乱的样子，便问道：“孩子，干吗这么胆战心惊的，该不会是门外有个巨人要抓走你吧？”

“哎，不是的，”她答道，“不是巨人，是一只讨厌的青蛙。”

“青蛙找你干什么呢？”国王问道。

“唉，好爸爸，昨天我坐在森林中的水井边上玩儿，不小心把我的金球弄掉到了水井里。我哭得很伤心，就把青蛙引来了，青蛙主动替我把它捞上来。但它要求我做他的朋友，



为了找回金球，我答应了让它做我的朋友。可我压根儿没想到，它真能从水井里把金球找出来。这会儿它就在门外，想要上我这儿来。”公主的话还没说完，敲门声又响起来，青蛙在喊：

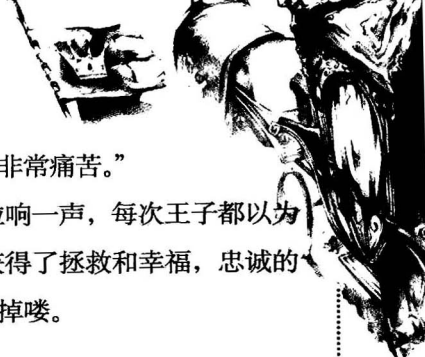
“小公主啊，小公主，
快给我把门开开！
难道你已经忘记，
昨天说过什么话，
在那清凉的井台？
小公主啊，小公主，
快给我把门开开！”

国王听了说：“你既然答应了人家的要求，就应该做得到。快去，给它开门吧！”公主只好上前去打开门，青蛙高兴得一蹦就进来了，它一步一步地紧跟着她，到了椅子前。它蹲在那儿喊道：“抱我上来呀！”小公主犹豫不决，国王却命令她把青蛙抱上来。青蛙起先被放在小公主身边的椅子上，可它却嚷着要上桌子；上了桌子又说：“现在把你的小金盘子推过来一点，我们好一块儿吃。”公主也这么做了，可看样子却很不情愿。青蛙倒是吃得津津有味，她呢，却什么都咽不下去。终于，青蛙说：“我吃饱了，也疲倦了，现在抱我去你的小卧室，整理好你的缎子被罩儿，咱们躺下睡觉吧。”小公主一听哭了起来，她怕这只冷冰冰的青蛙，碰都不敢碰

它一下，更别提让它在她又漂亮又干净的被盖里睡觉了。可是国王生气了，说：“在你困难的时候无论谁帮助了你，过后你都不应该瞧不起人家！”这样，她才用两根指头把青蛙括起来，放到卧室的一个角落上。可是等她在床上睡好了，青蛙却爬过来说：“我累了，想和你一样舒舒服服睡一觉。抱我上去，要不我告诉你爸爸。”这一来公主真气坏了，一把抓起青蛙，狠命朝墙上摔去，“这下你该老实啦，你这讨厌的家伙！”

谁知它一落到地上，已经不是只青蛙，而变成了一位王子，一位长着又美丽又善良的眼睛的王子。于是，遵照国王的旨意，他做了公主的丈夫。这时候，他才告诉她，他原来被一个狠毒的妖婆施了魔法，除了公主一个人，谁也不能救他出那水井。明天，他们就要一道回他的王国去。说完，他俩便睡着了。第二天早上，太阳唤醒了他们，门外已驶来一辆八匹白马拉的马车，马头上都插着白色的鸵鸟毛，马身上套的链子金光闪闪。车后边站着王子的仆人，他就是忠诚的亨利。在他的主人被变成一只青蛙的时候，这位忠诚的亨利伤心极了，他让人在自己胸口上箍了三道铁箍，免得他的心难过痛苦得破碎掉。这会儿，马车来接王子回他的王国去。忠诚的亨利扶他夫妇俩上了车，自己又站到车后边，心中因为王子获救而充满了喜悦。他们走了一段路，王子听见后面发出咔嚓咔嚓的响声，像是有什么东西破了。他于是掉过头，大声说：“亨利，车子裂了。”

“不，主人，不是车子，是我心口上的铁箍；我的心啊，



当你变成青蛙，困在井里，真是非常非常痛苦。”

路上，一会儿咔啦响一声又咔啦响一声，每次王子都以为是车裂了，其实哩，只是因为主人获得了拯救和幸福，忠诚的亨利一高兴，心口上的三道铁箍全崩掉喽。



傻大胆学害怕

014

有位父亲养了两个儿子。大儿子聪明又伶俐，事事都能应付自如；小儿子却呆头傻脑，什么也不懂，什么也不学，难怪人家一见他都说：“这个包袱可够他父亲背的！”遇上有什么事，总得大儿子去办，可要是天晚了，或者深更半夜父亲还叫他去取东西，而且路又穿过墓地或者其他阴森可怖的地方，他多半就会回答：“啊，不，爸爸，我不去，我害怕哩！”他呀，确实会胆战心惊。有时，夜里围着火炉讲故事，当讲到令人毛骨悚然的时候，听的人经常会说：“啊，真可怕！”小儿子坐在屋角里，听见其他人讲“害怕”，却不明白是什么意思。他们总说“我害怕！我害怕！”，我呢就是从来不害怕。没准儿呐，这是一种本领，一种我完全不会的本领吧，他心想。

终于有一天，父亲对他说：“你待在角落里听好了，你已经